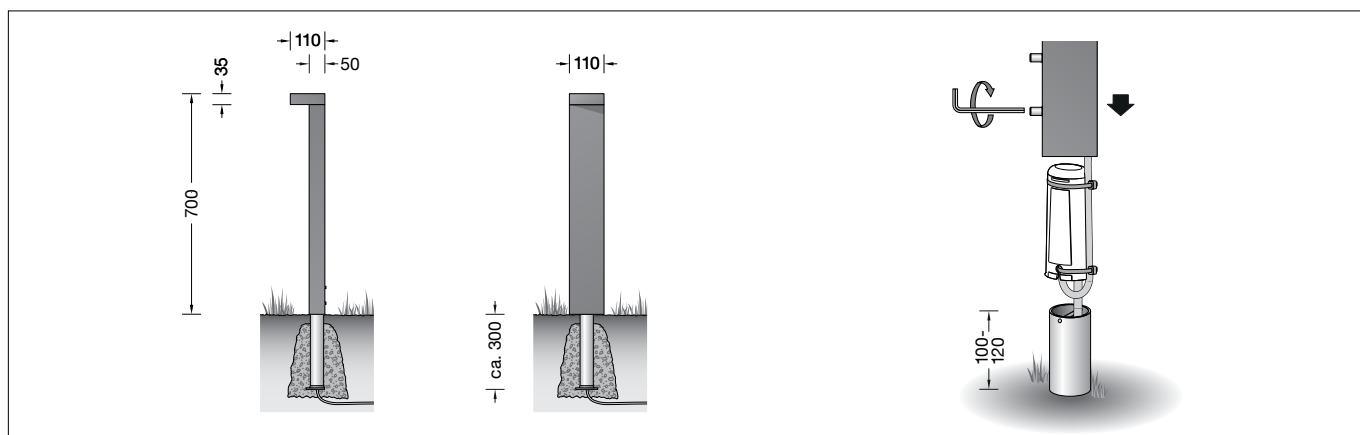


**BEGA****84 218**

Luminaria de jardín y caminos  
 Apparechio per giardini e strade  
 Armatuur voor tuin- en padverlichting



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de jardín y caminos con luz dirigida hacia abajo para la iluminación efectiva de jardines particulares.  
 Luminaria para una iluminación uniforme y sin deslumbramiento de superficies de suelo.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
 Cristal de seguridad  
 Junta de silicona  
 Superficie del reflector de aluminio puro  
 Luminaria con pieza de empotrar en el suelo para la fijación en el suelo  
 Pieza de empotrar en el suelo de acero, galvanizado según EN ISO 1461  
 Juego de conexión con elemento de obturación y tapa protectora antigoteo para el cableado continuo del cable de alimentación de  $\varnothing$  10-13,5 mm, máx.  $3 \times 2,5^{\square}$   
 Fuente de alimentación LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 BEGA Thermal Control®  
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 65  
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
 Resistencia contra impacto IK08  
 Protección contra los choques mecánicos < 5 julios  
 $\llcorner$ 10  $\triangle$  – Distintivo de seguridad  
 $\llcorner$  – Símbolo de conformidad  
 Peso: 3,4 kg  
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

#### Luminotecnica

Distancia recomendada entre puntos de luz 6,5 m

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Apparecchio per giardini e vialetti con luce direzionata verso il basso per un'illuminazione efficace in giardini privati.  
 Apparecchio che illumina in modo uniforme il pavimento, senza abbagliare.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
 Vetro di sicurezza  
 Guarnizione in silicone  
 Superficie riflettore in alluminio puro  
 Apparecchio con collegamento a terra per il fissaggio nel terreno  
 Collegamento a terra in acciaio, zincato a fuoco secondo EN ISO 1461  
 Set di collegamento con guarnizione e tappo di protezione dalle gocce d'acqua per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete  $\varnothing$  10-13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
 Alimentatore LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 BEGA Thermal Control®  
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 65  
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
 Protezione antiurto IK08  
 Protezione contro urti meccanici < 5 Joule  
 $\llcorner$ 10  $\triangle$  – Marchio di controllo  
 $\llcorner$  – Simbolo di conformità  
 Peso: 3,4 kg  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

#### Illuminotecnica

Distanza consigliata fra i punti luce 6,5 m

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Armatuur voor tuin- en padverlichting met naar beneden gericht licht voor de effectvolle verlichting in particuliere tuinen.  
 Armatuur voor een gelijkmatige en niet-verblindende verlichting van grondoppervlakken.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
 Veiligheidsglas  
 Siliconenafdichting  
 Reflectoroppervlak van aluminium  
 Armatuur met grondstuk voor bevestiging in de grond  
 Het grondstuk bestaat uit staal, vuurverzinkt volgens EN ISO 1461  
 Aansluitset met afdichting en druppelbeschermer voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van  $\varnothing$  10-13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
 LED-netdeel  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 BEGA Thermal Control®  
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 65  
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
 Stootvastheid IK08  
 Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule  
 $\llcorner$ 10  $\triangle$  – Veiligheidssymbool  
 $\llcorner$  – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Gewicht: 3,4 kg  
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

#### Lichttechniek

Aanbevolen lichtpuntafstand 6,5 m

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 4 W                               |
| Potencia de conexión de la luminaria | 4,9 W                             |
| Temperatura nominal                  | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## 84 218 K3

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Denominación del módulo          | 2x LED-0234/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K          |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80        |
| Flujo luminoso del módulo        | 690 lm          |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 333 lm          |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 68 lm/W         |

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica se deberá prever una longitud del cable de 0,3 m por encima de la superficie de montaje. Soltar los tornillos Allen (SW 3) de la base de la luminaria y retirar la pieza de empotrar en el suelo. Introducir el cable de tierra desde abajo en la pieza de empotrar en el suelo. Al montar la pieza de empotrar en el suelo se debe cuidar de que el tubo se encuentre en una posición totalmente vertical y esté situado 100-120 mm por encima del borde superior del pavimento. La conexión eléctrica de la luminaria se realiza con el juego de conexión adjunto. Realizar la instalación conforme a las instrucciones de montaje ilustradas. Pasar la luminaria por la tapa protectora antigoteo, colocarla en la pieza de empotrar en el suelo y fijarla.

## Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 4 W                               |
| Potenza apparecchio        | 4,9 W                             |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## 84 218 K3

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Denominazione modulo           | 2x LED-0234/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K          |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80        |
| Flusso luminoso modulo         | 690 lm          |
| Flusso luminoso apparecchi     | 333 lm          |
| Efficienza luminosa apparecchi | 68 lm/W         |

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Per il collegamento elettrico deve essere prevista una lunghezza del cavo di 0,3 m sulla base di fissaggio. Allentare le viti con esagono incassato (da 3) sulla base dell'apparecchio e rimuovere l'unità di ancoraggio a terra. Inserire il cavo di terra dal basso nell'unità di ancoraggio a terra. Durante l'installazione dell'unità di ancoraggio a terra è necessario assicurarsi che il tubo si trovi in posizione del tutto verticale 100-120 mm al di sopra del bordo superiore del pavimento. Il collegamento elettrico dell'apparecchio va effettuato con il set di collegamento fornito in dotazione. Effettuare l'installazione sulla base delle istruzioni di montaggio illustrate. Posizionare l'apparecchio sull'unità di ancoraggio a terra oltre il tappo di protezione dalle gocce d'acqua ed effettuarne il fissaggio.

## Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 4 W                               |
| Armatuur-aansluitvermogen | 4,9 W                             |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## 84 218 K3

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Modulebenaming        | 2x LED-0234/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K          |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80        |
| Module-lichtstroom    | 690 lm          |
| Armaturen-lichtstroom | 333 lm          |
| Armatuurrendement     | 68 lm/W         |

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!  
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

De voet van het armatuur mag niet lager liggen dan de bovenkant van het grondoppervlak. Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van 0,3 m boven het montagevlak noodzakelijk. Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de voet van het armatuur los en verwijder het grondstuk. Steek de grondkabel van onderen in het grondstuk. Bij het inbouwen van het grondstuk dient erop te worden gelet dat de buis absoluut verticaal en 100-120 mm boven de bovenkant van het grondoppervlak staat. De elektrische aansluiting van het armatuur wordt uitgevoerd met de meegeleverde aansluitset. Voer de installatie uit volgens de geïllustreerde montagehandleiding. Plaats het armatuur over de druppelbeschermkap en bevestig het op het grondstuk.

## Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

### Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.  
Sirve para absorber la humedad residual.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

### Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:  
serve per raccogliere l'umidità residua.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

### Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.  
Dit dient om restvocht op te nemen.

### Piezas de recambio

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Fuente de alimentación LED | DEV-0450/350 |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0234/830 |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0234/840 |
| Reflector                  | 76 001 128   |
| Junta                      | 83 001 162   |

### Ricambi

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Alimentatore LED  | DEV-0450/350 |
| Modulo LED 3000 K | LED-0234/830 |
| Modulo LED 4000 K | LED-0234/840 |
| Riflettore        | 76 001 128   |
| Guarnizione       | 83 001 162   |

### Accessoires

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| LED-netdeel       | DEV-0450/350 |
| LED-module 3000 K | LED-0234/830 |
| LED-module 4000 K | LED-0234/840 |
| Reflector         | 76 001 128   |
| Afdichting        | 83 001 162   |